

32002R2368

31.12.2002

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 358/28

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2368/2002 НА СЪВЕТА

от 20 декември 2002 година

относно въвеждане на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за международна търговия с необработени диаманти

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 133 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) Възприетите от Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации санкции срещу бунтовническите движения в Сиера Леоне и Ангола и правителството на Либерия, които забраняват, при известни условия, вноса на необработени диаманти от Либерия, Ангола и Сиера Леоне, не позволиха да бъде спрян притока на „конфликтни диаманти“ в легитимната търговия, нито да се сложи край на конфликтите.
- (2) На срещата си през юни 2001 г. в Гьотеборг Европейският съюз прие програма за предотвратяване на кръвопролитните конфликти, която предвижда, *inter alia*, членовете на Комисията да се борят срещу незаконната търговия със стоки с голяма стойност, по-специално чрез определянето на мерки, способни да прекъснат връзката между необработените диаманти и кръвопролитните конфликти, и чрез подкрепа на Кимбърлийския процес.
- (3) Регламент (ЕО) № 303/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. относно вноса в Общността на необработени диаманти от Сиера Леоне <sup>(1)</sup> забранява при известни условия вноса на необработени диаманти в Общността.
- (4) Необходимо е съществуващите мерки да се съчетаят с ефикасен контрол на международната търговия с необработени диаманти, за да се предотврати финансирането чрез търговия с „конфликтни диаманти“ на опитите на бунтовническите движения и техните съюзници да дестабилизируют законните правителства. Ефикасният контрол ще допринесе за запазване на мира и международната сигурност, а също ще защити приходите от износа на необработени диаманти, които са от основно значение за развитието на страните производителки в Африка.
- (5) Преговорите в рамките на Кимбърлийския процес, в които участва Общността, страните производителки и търговците, представляващи практически цялата външна търговия с необработени диаманти, както и диамантената индустрия

и представителите на гражданското общество, бяха осъществени с цел да се изработи такава ефикасна контролна система. Тези преговори доведоха до въвеждането на схема за сертифициране.

- (6) Всички участници възприеха резултатите от преговорите като база за налагането на мерки в границите на собственото им законодателство.
- (7) В своята Резолюция 56/263 Общото събрание на ООН изрази задоволство от въвеждането на схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес и призова всички заинтересовани страни да участват в него.
- (8) Прилагането на схемата за сертифициране предполага вносът на необработени диаманти на територията на Общността и износа на необработени диаманти от територията на Общността да бъдат подложени на схема за сертифициране, включително чрез издаването на съответни сертификати от участниците в схемата.
- (9) Всяка държава-членка, в рамките на нейната територия, може да определи орган или органи, отговорни за осъществяването на съответните разпоредби на настоящия регламент, както и да ограничава броя на тези органи.
- (10) Валидността на сертификатите за внасяните необработени диаманти трябва да бъде контролирана по подходящ начин от компетентните власти на Общността.
- (11) Спазването на настоящия регламент в никакъв случай не трябва да се тълкува като равностойно или заместващо спазването на други изисквания, предвидени в законодателството на Общността.
- (12) За да се засили ефикасността на схемата за сертифициране, следва да се предотврати всякакво заобикаляне или опит за заобикаляне на актовете. Освен това доставчиците на пряко или непряко свързаните с тази дейност услуги трябва да бъдат задължени да следят за стриктното изпълнение на разпоредбите на настоящия регламент.
- (13) Сертификати за износ на необработени диаманти трябва да бъдат издавани и заверявани само в случай че съществуват убедителни доказателства, че същите необработени диаманти са били внесени със сертификат.
- (14) При известни условия може да се окаже целесъобразно компетентният орган на участника вносител да даде на компетентния орган на участника износител потвърждение за вноса на необработените диаманти.

<sup>(1)</sup> ОВ L 47, 19.2.2002 г., стр. 8.

- (15) Система на гаранции и саморегулиране на индустрията, каквато бе предложена от представителите на индустрията на необработените диаманти в рамките на Кимбърлийския процес, може да улесни даването на такива убедителни доказателства.
- (16) Трябва да се осигурят възможности за износ на необработените диаманти, внесени преди прилагането на специалния контрол при вноса, предвиден в настоящия регламент.
- (17) Всяка държава-членка трябва да определи санкциите, приложими при неспазване на настоящия регламент.
- (18) Разпоредбите на настоящия регламент относно вноса и износа на необработени диаманти не трябва да се прилагат за необработените диаманти, които се транзитират през Общността за друга страна участник.
- (19) За да се приложи схемата за сертифициране, Общността трябва да бъде участник в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес. На срещите на участниците в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес Общността трябва да бъде представлявана от Комисията.
- (20) Необходимите мерки за прилагане на настоящия регламент трябва да бъдат приети съгласно Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията <sup>(1)</sup>.
- (21) Следва да се създаде инстанция, позволяваща на Комисията и държавите-членки да следят въпросите, свързани с прилагането на настоящия регламент.
- (22) Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му, но разпоредбите, отнасящи се до контрола на вноса и износа, трябва да бъдат отложени до момента, в който бъде определена с общо съгласие дата, в рамките на Кимбърлийския процес, за прилагането на едновременен контрол при вноса и износа от всички участници,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## ГЛАВА I

### ПРЕДМЕТ И ДЕФИНИЦИИ

#### Член 1

Настоящият регламент въвежда система на Общността за сертифициране и контрол при внос и износ на необработени

диаманти с цел прилагане на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

За целите на схемата за сертифициране Общността се приема за единна организация без вътрешни граници.

Настоящият регламент не накърнява или не замества действията разпоредби относно митническите правила и контрол.

#### Член 2

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „Кимбърлийски процес“ е форумът, на който участниците в него определят международна схема за сертифициране на търговията с необработени диаманти;
- б) „схема за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес“ е международна схема за сертифициране, приета в рамките на Кимбърлийския процес, както е описана в приложение I;
- в) „участници“ са участниците в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, изброени в списъка от приложение II.
- г) „сертификат“ е документ, редовно издаден и заверен от компетентен орган на един от участниците, удостоверяващ, че пратка необработени диаманти съответства на изискванията на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес;
- д) „компетентен орган“ е органът, определен от един участник за издаване, заверка или контрол на сертификатите;
- е) „орган на Общността“ е компетентен орган, определен от една държава-членка и фигуриращ в списъка от приложение III;
- ж) „сертификат на Общността“ е сертификат, издаден от орган на Общността, съответстващ на образаца, фигуриращ в приложение IV;
- з) „конфликтни диаманти“ са необработени диаманти, отговарящи на описанието в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес;
- и) „необработен диамант“ е диамант, който не е обработен, а е само срязан, отсечен или почистен и отговаря на хармонизираната система за описание и кодиране на стоките 7102 10, 7102 21 и 7102 31 (наричана по-долу „код ХС“);
- й) „внос“ е дейност, при която материална ценност се въвежда в която и да е част от географската територия на даден участник;
- к) „износ“ е дейност, при която материална ценност се извежда от която и да е част от географската територия на даден участник;
- л) „пратка“ е една или няколко партиди;
- м) „партида“ е един или няколко диаманта, опаковани заедно;
- н) „партида със смесен произход“ е партида, съдържаща необработени диаманти, произхождащи от две или повече страни;

<sup>(1)</sup> ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

- о) „територия на Общността“ е съвкупността на териториите на държавите-членки, в които се прилага договора, според условията, предвидени в този договор;
- п) „сертифициран запас“ е запас от необработени диаманти, спрямо който се прилага настоящият регламент и чиито местонахождение, обем и стойност, както и възможните промени в тези показатели са били предмет на ефективен контрол от страна на държава-членка;
- р) „митнически транзит“ е транзит, предвиден в членове от 91 до 97 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността <sup>(1)</sup>.

## ГЛАВА II

### РЕЖИМ ПРИ ВНОСА

#### Член 3

Вносът на необработени диаманти в Общността е забранен, освен ако са изпълнени следните условия:

- а) необработените диаманти се придружават от сертификат, заверен от компетентния орган на даден участник;
- б) необработените диаманти са поместени в затворен контейнер и печатите, положени при износа от съответния участник, не са повредени;
- в) сертификатът определя ясно предназначението на пратката.

#### Член 4

1. Контейнерите и съответните сертификати заедно се подлагат на проверка в най-бързи срокове от орган на Общността било в държавата-членка, в която са внесени, било в държавата-членка, за която са предназначени, според указанията, фигуриращи в придружаващите ги документи.

2. В случай че се внасят в държава-членка, в която не съществува орган на Общността, необработените диаманти се представят на компетентния орган на държавата-членка, за която са предназначени. В случай че няма орган на Общността в държавата-членка вносител или в държавата-членка, която е краен получател, необработените диаманти се представят на компетентен орган на Общността от трета държава-членка.

3. Държавата-членка, в която необработените диаманти се внасят, следи те да бъдат представени на компетентния орган на Общността, предвиден в параграфи 1 и 2. За тази цел може да се разреши митнически транзит. В случай на разрешаване на

митнически транзит проверката, предвидена в настоящия член, се спира до получаването им от компетентния орган на Общността.

4. Вносителят отговаря за транспортирането при подходящи условия на необработените диаманти и свързаните с това разноски.

5. Органът на Общността избира един от изложените по-долу два метода за проверка на съответствието между съдържанието на контейнера и данните, фигуриращи върху съответния сертификат:

- а) отваря всеки контейнер, за да извърши тази проверка; или
- б) определя кои контейнери трябва да бъдат отворени за тази проверка, на базата на анализ на риска или на друга подобна система, която строго държи сметка за пратките необработени диаманти.

6. Органът на Общността извършва проверката незабавно.

#### Член 5

1. Когато органът на Общността установи, че условията, предвидени в член 3:

- а) са изпълнени, той отбелязва това върху първоначалния сертификат и връчва на вносителя автентично и неподлежащо на фалшифициране копие от този потвърден сертификат. Тази процедура на потвърждение се осъществява в срок десет работни дни след представянето на сертификата;

- б) не са изпълнени, той отнема пратката.

2. Когато установи, че условията са били нарушени неволно и непредумишлено или че неизпълнението им произтича от действията на друг орган при осъществяване на неговите функции, органът на Общността може да продължи процедурата по потвърждаване и да освободи пратката, след като бъдат взети необходимите мерки за осигуряване изпълнението на условията.

3. Органът на Общността информира в срок един месец Комисията и компетентния орган на участника, за който се предполага, че е издал или заверил сертификата на пратката, за всяко неспазване на условията.

#### Член 6

1. До датата на влизане в сила на членовете, посочени в член 29, параграф 3, държавите-членки могат да сертифицират запасите необработени диаманти, внесени или налични на територията на Общността преди тази дата. След тази дата необработените диаманти, произхождащи от сертифицирани запаси, се смятат за отговарящи на условията по член 3.

2. При всички други случаи орган на Общността може да издаде потвърждение, според което той признава, че необработените диаманти съответстват на условията, предвидени в член 3, в случай че е установил, че тези диаманти законно присъстват в Общността след тази дата.

<sup>(1)</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2700/2000 (ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 17).

#### Член 7

Независимо от членове 3, 4 и 5, орган на Общността може да разреши вноса на необработени диаманти, в случай че вносителът представи убедителни доказателства, че тези диаманти са били предназначени за внос на територията на Общността и са били изнесени максимум пет работни дни преди датата на влизане в сила на членовете, посочени в член 29, параграф 3.

В този случай съответният орган на Общността издава на вносителя законно потвърждение за внос, според което тези диаманти се смятат за съответстващи на условията по член 3.

#### Член 8

1. Комисията се консултира с участниците относно практическите условия за потвърждаване на вноса на територията на Общността пред компетентния орган на участника износител, заверил сертификата.

2. На базата на тези консултации Комисията определя насоки за това потвърждаване съгласно процедурата, фиксирана в член 22, параграф 2.

#### Член 9

Комисията предоставя на всички органи на Общността автентични образци на сертификатите на участниците, имената и други подробности относно органите на тези участници, упълномощени да издават и/или заверяват сертификати, както и автентични образци на печатите и подписите, потвърждаващи издаването и официалната заверка на сертификат, както и всякаква друга информация, получена във връзка със сертификатите.

#### Член 10

1. Органите на Общността представят пред Комисията ежемесечен доклад за всички сертификати, представени за проверка съгласно член 4.

Този доклад съдържа, за всеки един участник, поне следните сведения:

- а) единен номер на сертификата;
- б) име на органите, издали и заверили сертификата;
- в) дата на издаване и заверка;
- г) дата на изтичане на валидността;
- д) страна, от която идват диамантите;
- е) страна на произход, когато е известна;
- ж) код (кодове) ХС;
- з) тегло в карати;
- и) стойност;
- й) орган на Общността, извършил проверката;
- к) дата на проверката.

Комисията може съгласно процедурата, предвидена в член 22, параграф 2, да установи формата на този доклад, за да улесни контрола на доброто функциониране на схемата за сертифициране.

2. Органът на Общността съхранява за период минимум три години оригиналите на сертификатите по член 3, буква а), представени за заверка. Той позволява на Комисията или на лицата и институциите, упълномощени от нея, да получават достъп до тези оригинални сертификати, по-специално за да могат да отговорят на въпросите, поставени в рамките на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

### ГЛАВА III

#### РЕЖИМ НА ИЗНОС

#### Член 11

Износът на необработени диаманти във от Общността е забранен, освен ако са изпълнени и двете описани по-долу условия:

- а) необработените диаманти са придружени от съответен сертификат на Общността, издаден и заверен от орган на Общността;
- б) необработените диаманти са поместени в затворени и запечатани контейнери съгласно член 12.

#### Член 12

1. Органът на Общността може да издаде на износителя сертификат на Общността, когато е установил, че:

- а) износителят е представил убедителни доказателства, че необработените диаманти, за които е изискан сертификат, са били внесени законно съгласно член 3;
- б) всички други информации, чието наличие върху сертификата е задължително, са верни;
- в) необработените диаманти действително са предназначени за въвеждане на територията на съответния участник;
- г) необработените диаманти трябва да бъдат транспортирани в затворен контейнер.

2. Орган на Общността издава сертификат на Общността само след като е проверил, че съдържанието на контейнера съответства на индикациите, фигуриращи на съответния сертификат, и че затвореният контейнер, в който се намират необработените диаманти, е подходящо запечатан под отговорността на този орган.

3. Органът на Общността избира един от изложените по-долу два метода за проверка на съответствието между съдържанието на контейнера и данните, фигуриращи върху съответния сертификат:

- а) отваря всеки контейнер, за да извърши тази проверка; или
- б) определя кои контейнери трябва да бъдат отворени за тази проверка на базата на анализ на риска или на друга подобна система, която строго държи сметка за пратките необработени диаманти.

4. Органът на Общността издава на износителя автентично и неподлежащо на фалшифициране копие от сертификата на Общността, заверен от него. Износителят държи на разположение всяко копие за период поне три години.

5. Сертификатът на Общността е валиден за износ в продължение на не повече от два месеца от датата на издаването. В случай че необработените диаманти не бъдат изнесени в този срок, сертификатът на Общността се връща на органа на Общността, който го е издал.

#### Член 13

Когато износител е член на организация от диамантената индустрия, фигуриращ в приложение V, органът на Общността може да приеме като убедително доказателство за законен внос в Общността декларация, подписана от износителя. Тази декларация съдържа поне информацията, които трябва да фигурират върху една фактура съгласно член 17, параграф 2, буква а), ii).

#### Член 14

1. Когато орган на Общността установи, че пратка необработени диаманти, за които се изисква сертификат на Общността, не отговаря на условията, предвидени в членове 11, 12 или 13, същият орган отнема пратката.

2. Когато установи, че условията са били нарушени неволно или непредумишлено или че тяхното неизпълнение произтича от действието на друг орган при осъществяване на неговите функции, органът на Общността може да пусне пратката и да продължи процедурата по издаване и заверка на сертификат на Общността, след като бъдат взети необходимите мерки за осигуряване изпълнението на условията.

3. Органът на Общността информира в срок един месец Комисията и компетентния орган на участника, за който се предполага, че е издал или заверил сертификата на пратката, за всяко неспазване на условията.

#### Член 15

1. Органите на Общността представят пред Комисията ежемесечен доклад за всички сертификати на Общността, издадени и заверени от тях.

Този доклад съдържа за всеки един участник поне следните сведения:

- а) единен номер на сертификата;
- б) име на органите, издали и заверили сертификата;
- в) дата на издаване и заверка;
- г) дата на изтичане на валидността;
- д) страна, от която идват диамантите;
- е) страна на произход, когато е известна;
- ж) код (кодове) ХС;
- з) тегло в карати и стойност.

Комисията може съгласно процедурата, предвидена в член 22, параграф 2, да установи формата на този доклад, за да улесни контрола на доброто функциониране на схемата за сертифициране.

2. Органът на Общността съхранява за период минимум три години автентичните копия, посочени в член 12, параграф 4, както

и всички информации, получени от износителя за оправдаване издаването и заверката на сертификат на Общността.

Той позволява на Комисията или на лицата и институциите, упълномощени от нея, да получават достъп до тези автентични копия и информации, по-специално за да могат да отговорят на въпросите, поставени в рамките на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

#### Член 16

1. Комисията се консултира с участниците относно практическите условия за потвърждаване на вноса на необработени диаманти, изнасяни във от Общността, за които е издаден заверен от орган на Общността сертификат.

2. На базата на тези консултации Комисията определя съгласно процедурата, определена в член 22, параграф 2, насоки за това потвърждаване.

### ГЛАВА IV

## САМОРЕГУЛИРАНЕ НА ИНДУСТРИЯТА

#### Член 17

1. Организациите, представляващи търговци на необработени диаманти, които във връзка с прилагането на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес са въвели система за гаранции и саморегулиране на индустрията, могат да поискат от Комисията да бъдат включени в списъка от приложение V директно или чрез компетентен орган на Общността.

2. Заедно с молбата за включване в този списък организацията:

- а) представя убедителни доказателства, че е приела правила и регламентация, според които нейните членове, търгуващи с необработени диаманти — физически или юридически лица — се ангажират най-късно до датата на влизане в сила на членовете, посочени в член 29, параграф 3:
  - i) да продават само диаманти, произхождащи от легитимни източници съгласно разпоредбите на съответните резолюции на Съвета за сигурност на ООН и на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, и да гарантират писмено върху фактурата, придружаваща всяка продажба на необработени диаманти, че на базата на информацията, с които разполагат, и/или на писмените гаранции, предоставени от доставчика на тези необработени диаманти, продаваните необработени диаманти не са „конфликтни диаманти“;
  - ii) да следят дали всяка продажба на необработени диаманти е придружавана от фактура, съдържаща указаната писмена гаранция, идентифицираща без възможно съмнение продавача и купувача и адресите на тяхното седалище според устройствения акт и посочваща номера по ДДС на продавача, количеството/теглото, ако това е възможно, и описанието на продаваните стоки, стойността на сделката, както и датата на доставката;

- iii) да не купуват необработени диаманти от подозрителни или непознати източници на доставка и/или необработени диаманти, произхождащи от страни, неучастващи в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес;
- iv) да не купуват необработени диаманти от който и да било източник, за който, след изпълнена по съответния ред и юридически валидна процедура, се окаже, че е нарушил правителствените разпоредби и регламенти, отнасящи се до търговията с „конфликтни диаманти“;
- v) да не купуват необработени диаманти във или произхождащи от регион, за който правителствена инстанция или орган, свързан със схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, е предупредил, че конфликтните диаманти произхождат от този регион или се предлагат за продажба в него;
- vi) да не купуват или продават умишлено и да не помагат на други оператори да купуват или продават „конфликтни диаманти“;
- vii) да осигуряват условия всички членове на персонала, които купуват или продават необработени диаманти в рамките на търговията с диаманти, да бъдат изцяло информирани за търговските решения и правителствените разпоредби, ограничаващи търговията с „конфликтни диаманти“;
- viii) да създават и пазят в регистър поне три години фактурите, получени от доставчици и издадени на клиенти;
- ix) да възложат на независим проверител да удостовери, че този регистър е бил създаден и шателно попълван и че в него не са посочени никакви сделки, противоречащи на ангажиментите, посочени в i) — viii), или че всички сделки, противоречащи на посочените ангажименти, са били съобщени на компетентния орган на Общността,
- и
- б) дава убедителни доказателства, че е приела правилата и регламентите, които се изискват от организацията:
- i) да отстранява всеки член, за когото се окаже, след изпълнена от организацията по съответния ред проверка, че сериозно е нарушил посочените по-горе ангажименти;
- ii) да публикува съобщение за отстраняването на този член и да нотифицира Комисията за това;
- iii) да информира всички свои членове за всички законови и административни разпоредби и всички насоки, приети в рамките на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, що се отнася до конфликтните диаманти, и да им съобщава имената на всички физически и юридически лица, за които е установено, след изпълнена по съответния ред и юридически валидна процедура, че са нарушили законовите и административните разпоредби,
- и
- в) представя на Комисията и на компетентния орган на Общността пълен списък на своите членове, търгуващи с необработени диаманти, включително имената, адресите, мястото на седалището и други информации, позволяващи да се избегне всякакво съмнение относно самоличността им.
3. Организацията, посочена в настоящия член, незабавно съобщава на Комисията и на органа на Общността на държавата-членка, в която постоянно пребивават или в която се намира седалището им, за всяка промяна, настъпила след молбата им за включване в списъка, отнасяща се до качеството им на членове.
4. Съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, Комисията изготвя в приложение V списък на организацията, които отговарят на изискванията на настоящия член. Тя съобщава на всички органи на Общността имената на членовете на организацията, фигуриращи в списъка, всякаква друга информация, отнасяща се до тях, и всяка евентуална промяна.
5. а) Организация или член, фигуриращ в списъка, позволява на компетентния орган на Общността да получи достъп до всяка информация, която би била необходима за оценка на действителното функциониране на системата за гаранции и саморегулиране на индустрията. В случай че обстоятелствата го наложат, този орган на Общността може да изиска допълнителни гаранции, за да установи дали дадена организация е в състояние да осигури спазването на надеждна система.
- б) Компетентният орган на Общността изпраща на Комисията ежегодно своята оценка.
6. В случай че орган на Общността от държава-членка по време на оценката за функционирането на системата получи достоверна информация, според която организация, фигурираща в списъка по настоящия член и чието седалище или адрес на постоянно пребиваване се намира в тази държава-членка, или според която член на тази организация, чието седалище според устройствения акт или адрес на постоянно пребиваване се намира в тази държава-членка, нарушава разпоредбите на настоящия член, той провежда проучване, за да провери дали разпоредбите на настоящия член действително са били нарушени.
7. а) В случай че Комисията разполага с достоверна информация, според която организация, фигурираща в списъка, или неин член нарушава разпоредбите на настоящия член, тя отправя искане за оценка на ситуацията от страна на органа на Общността в държавата-членка, където организацията или нейният член постоянно пребивава или е установил седалището си. По силата на това искане компетентният орган на Общността провежда незабавно разследване по въпроса и информира Комисията за своите заключения.
- б) В случай че на базата на доклади, оценки или други поддържащи източници на информацията Комисията достигне до заключение, че системата за гаранции и саморегулиране на индустрията не функционира правилно и че проблемът не е бил разрешен по подходящ начин, тя взема необходимите мерки съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2.
8. В случай че разследване достигне до заключението, че организация нарушава разпоредбите на настоящия член, органът на Общността на държавата-членка, в която тази организация постоянно пребивава или е разкрила седалището си, уведомява незабавно Комисията за това. Комисията съгласно процедурата, посочена в член 22, параграф 2, взема съответни мерки за изключване на тази организация от списъка, фигуриращ в приложението V.

9. В случай че организация, фигурираща в списъка, или един или повече членове на тази организация живеят постоянно или имат седалище в държава-членка, която не е назначила орган на Общността по смисъла на настоящия член, орган на Общността за тази организация или за тези членове е Комисията.

10. Организациите или техните членове, визирани в настоящия член, които действат на територията на друг участник освен Общността, се смятат за изпълнили разпоредбите на настоящия член, в случай че съблюдават правилата и регламентите, които този участник е въвел за осъществяване на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

## ГЛАВА V

### ТРАНЗИТ

#### Член 18

Членове 4, 11, 12 и 14 не се прилагат за необработените диаманти, които влизат на територията на Общността с цел транзит към участник, различен от Общността, доколкото оригиналният контейнер, в който необработените диаманти се транспортират, и придружаващият ги сертификат за произход, издаден от компетентния орган на дален участник, не са били нарушени в момента на влизане на територията на Общността и на излизане от територията на Общността и целта за транзит е ясно потвърдена в придружаващия ги сертификат.

## ГЛАВА VI

### ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

#### Член 19

1. Държавите-членки могат да определят един или няколко органа на своя територия като органи на Общността и могат да им възлагат различни задачи.

2. Държавите-членки, които определят орган на Общността, съобщават на Комисията информация, удостоверяваща, че органите на Общността, които те са определили, могат да изпълняват задачите, предвидени в настоящия регламент, надеждно, срочно, ефикасно и както се полага.

3. Държавите-членки могат да ограничават броя на пунктовете, в които предвидените в настоящия регламент формалности могат да бъдат извършвани. Те уведомяват Комисията за това. На базата на предоставената информация по параграфи 1 и 2 и съгласно процедурата, предвидена в член 22, параграф 2, Комисията актуализира списъка в приложение III на органите на Общността, техния адрес и задачите, които им са възложени.

4. Органите на Общността могат да изискват от икономическите оператори заплащането на суми за изработването, издаването и/или заверката на сертификат, както и за физическия контрол, извършван съгласно членове 4 и 14. Тази сума в никакъв случай не трябва да превишава реалната стойност на извършваната от органа на Общността услуга. Никакви такси и подобни налози не могат да бъдат изисквани във връзка с тези услуги.

5. Държавите-членки съобщават на Комисията решението, което са избрали във връзка с член 4, параграф 5 и член 12, параграф 3, както и всички последващи промени.

6. Комисията може да променя спецификациите на сертификата на Общността с цел да подобри неговата сигурност, удобство и функционалност, съобразно целите на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

#### Член 20

На базата на подходящи информации, предоставени от председателството на Кимбърлийския процес и/или участниците, Комисията може да променя списъка в приложение II на участниците и на компетентните органи, които те са определили за издаване и проверка на техните сертификати.

#### Член 21

1. Общността е участник в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес.

2. Комисията на Европейските общности, която представлява Общността в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, има за задача да осигури оптимално осъществяване на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес, по-специално като сътрудничи с участниците. За тази цел Комисията обменя с тях информация относно международната търговия с необработени диаманти и в случай на нужда оказва сътрудничество в дейностите по надзора и уреждането на евентуалните спорове.

#### Член 22

1. При изпълнение на дейностите, които упражнява съгласно членове 8, 10, 15, 16, 17 и 19, Комисията се подпомага от комитет (наречен по-долу „комитет“).

2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО.

Предвиденият в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО период се определя на десет работни дни.

3. Комитетът изготвя свой процедурен правилник.

#### Член 23

Посоченият в член 22 комитет може да разглежда всякакви въпроси, отнасящи се до прилагането на настоящия регламент. Тези въпроси могат да бъдат повдигнати от председателя или от представител на държава-членка.

#### Член 24

1. Всяко физическо или юридическо лице, което предоставя услуги, свързани пряко или непряко с дейностите, предвидени в членове 3, 4, 6, 7, 11, 12, 13, 17 или 18, следи дали дейностите, за които то предоставя услуги, съответстват на разпоредбите на настоящия регламент.

2. Забранено е предумишленото и нарочно участие в дейности, чиято пряка или непряка цел е да се заобиколят разпоредбите на настоящия регламент.

3. Всяка информация, показваща, че разпоредбите на настоящия регламент се заобикалят или са били заобиколени, се съобщава на Комисията.

#### Член 25

Информацията, предоставяна съгласно настоящия регламент, се използва само за предвидените цели.

Информацията с поверителен характер или предоставена по поверителен начин влиза в категорията на професионалните тайни. Тя не се съобщава от Комисията без изричното разрешение на лицето, което е предоставило информацията.

Независимо от това съобщаването на тази информация е позволено, когато това е свързано със задължение на Комисията, по-специално в рамките на съдебно дело. Това съобщаване трябва да държи сметка за законния интерес на съответното лице за укриване на търговските му тайни.

Настоящият член не е пречка за съобщаване от Комисията на информация от общ характер. Това съобщаване не е разрешено, в случай че е несъвместимо с целите, за които въпросната информация е предвидена.

В случай на нарушаване на поверителния характер на информацията лицето, което я е предало, има право да постигне нейното заличаване, незачитане или коригиране, според случая.

#### Член 26

Спазването на настоящия регламент не освобождава физическите и юридическите лица от спазване, изцяло или частично, на всяко друго задължение във връзка с национални правни разпоредби или правни разпоредби на Общността.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2002 година.

#### Член 27

Всяка държава-членка определя санкциите, които се налагат при нарушаване разпоредбите на настоящия регламент. Тези санкции са ефективни, съразмерни и възпиращи и са в състояние да попречат на нарушителите да получат икономическа изгода от своите действия.

В очакване на приемане на законодателството по отношение на този въпрос санкциите, които следва да се приложат в случай на нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент, са същите като установените от държавите-членки за прилагане на член 5 от Регламент (ЕО) № 303/2002.

#### Член 28

Настоящият регламент се прилага:

- а) на територията на Общността, включително въздушното пространство, и на борда на въздухоплавателно средство или кораб под юрисдикцията на държава-членка;
- б) спрямо всички граждани на държава-членка и всяко юридическо лице или асоциация, създадени съгласно законите на държава-членка.

#### Член 29

1. Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.
2. Комисията представя на Съвета ежегодно или при нужда доклад за осъществяването на настоящия регламент и необходимостта той да бъде преразгледан или анулиран.
3. Прилагането на членове 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 18 се спира до момента, в който Съветът, въз основа на предложението на Комисията, реши тези членове да бъдат прилагани.

За Съвета  
Председател  
L. ESPERSEN



## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## СХЕМА ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ В РАМКИТЕ НА КИМБЪРЛИЙСКИЯ ПРОЦЕС

## ВЪВЕДЕНИЕ

## УЧАСТНИЦИТЕ,

- КАТО ПРИЗНАВАТ, че трафикът на „конфликтни диаманти“ представлява важен международен проблем, които има пряка връзка с финансирането на въоръжени конфликти, дейността на бунтовнически движения, опитващи се да разклатят или свалят законни правителства, и незаконната търговия и разпространение на оръжия, по-специално на малки и леки оръжия;
- КАТО ПРИЗНАВАТ ОСВЕН ТОВА разрушителния ефект на конфликтите, подхранвани от трафика на „конфликтни диаманти“, върху мира и сигурността на населението на засегнатите страни, както и тежките и системни нарушения на правата на човека, допускани по време на такива конфликти;
- КАТО ОТЧИТАТ вредния ефект на тези конфликти върху регионалната стабилност и задължението на държавите, съгласно Устава на ООН, да спазват международния мир и сигурност;
- КАТО СЪЗНАВАТ, че са необходими спешни международни мерки за предотвратяване неблагоприятните последици на проблема с „конфликтните диаманти“ върху законната търговия с диаманти, която играе основна роля в икономиката на многобройни държави, които произвеждат, обработват, изнасят и внасят диаманти, по-специално развиващи се страни;
- КАТО НАПОМНЯТ всички съответни резолюции на Съвета за сигурност на ООН съгласно глава VII от Устава на ООН, включително съответните разпоредби от Резолюции 1173 (1998), 1295 (2000), 1306 (2000) и 1343 (2001), и стремящи се да допринесат за осъществяването на мерките, предвидени в тези резолюции;
- КАТО ПОДЧЕРТАВАТ Резолюция 55/56 (2000) на Общото събрание на ООН за ролята на търговията с „конфликтни диаманти“ във въоръжените конфликти, която изисква от международната общност бързо и старателно да подготви ефикасни и прагматични мерки, способни да разрешат този проблем;
- КАТО ПОДЧЕРТАВАТ ОСВЕН ТОВА препоръката, формулирана в рамките на Резолюция 55/56 на Общото събрание на ООН, според която международната общност се призовава да формулира подробни предложения за създаването на проста и функционална международна схема за сертифициране на необработените диаманти, като се опира преди всичко на националните схеми за сертифициране и признати минимални норми;
- КАТО НАПОМНЯТ, че Кимбърлийският процес, създаден за намирането на решение на международния проблем с „конфликтните диаманти“, имаше за цел да включи всички заинтересовани страни, т.е. страните, които произвеждат, изнасят и внасят диаманти, диамантената индустрия и гражданското общество;
- УБЕДЕНИ, че може значително да се намали ролята на „конфликтните диаманти“ във финансирането на въоръжените конфликти, като се възприеме схема за сертифициране на необработените диаманти, с цел „конфликтните диаманти“ да бъдат изключени от законната търговия;
- КАТО НАПОМНЯТ, че Кимбърлийският процес смята, че създаването на международна схема за сертифициране на необработените диаманти, опираща се на националните закони и практики и на минималните международни норми, ще бъде най-ефикасното средство за разрешаването на проблема с „конфликтните диаманти“;
- КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ важните мерки, взети за предотвратяване на този проблем, по-специално от правителствата на Ангола, Демократична република Конго, Гвинея и Сиера Леоне, както и от други страни основни производителки, износителки и вносителки на диаманти, както и от диамантената индустрия — по-специално Световния съвет на търговците на диаманти и гражданското общество;
- КАТО ПРИВЕТСТВАТ доброволните инициативи за саморегулиране, съобщени от диамантената индустрия, и признавайки, че такава доброволна система за саморегулиране допринася за създаването на ефикасна система за вътрешен контрол на необработените диаманти, съответстваща на международната схема за сертифициране на необработените диаманти;
- КАТО ПРИЗНАВАТ, че международна схема за сертифициране на необработените диаманти ще бъде надеждна само когато всички участници са въвели вътрешни системи за контрол с цел елиминиране на „конфликтните диаманти“ от веригата на производство, износ и внос на необработени диаманти на собствените си територии, като при това признават, че различията в методите на производство и търговска практика и в типа на институционалния контрол могат да наложат възприемането на различни методи за прилагане на минималните норми;
- КАТО ПРИЗНАВАТ ОСВЕН ТОВА, че всяка международна схема за сертифициране на необработените диаманти трябва да спазва правилата на международната търговия;
- КАТО ПРИЗНАВАТ, че трябва изцяло да се спазва суверенитетът на държавите, както и принципите на равенство, взаимна изгода и консенсус,

ПРЕПОРЪЧАХА СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ:

## РАЗДЕЛ I

### Дефиниции

По смисъла на международната схема за сертифициране на необработените диаманти (наричана по-долу „схема за сертифициране“) се прилагат следните дефиниции:

**КОНФЛИКТНИ ДИАМАНТИ** са необработени диаманти, използвани от бунтовнически движения или техните съюзници за финансиране на конфликти, целящи да дестабилизират законни правителства, както е описано в съответните действащи резолюции на Съвета за сигурност на ООН и в други подобни резолюции, които в бъдеще могат да бъдат приети от Съвета за сигурност, и както е описано и признато в Резолюция 55/56 на Общото събрание на ООН или в други подобни резолюции, които могат да бъдат приети в бъдеще от Общото събрание;

**СТРАНА НА ПРОИЗХОД** е страната, в която дадена пратка необработени диаманти е била произведена;

**СТРАНА ОТ КОЯТО ИДВАТ ДИАМАНТИТЕ** е последната страна участничка, от която пратка необработени диаманти е била изнесена, според документите за внос;

**ДИАМАНТ** е естествен минерал, състоящ се предимно от чист въглерод с изометрична кристална решетка, притежаващ твърдост 10-а степен по скалата на Моос, специфично тегло около 3,52 и коефициент на пречупване 2,42;

**ИЗНОС** означава действие, при което материална ценност се извежда от която и да е част от географската територия на даден участник;

**ОРГАН ПО ИЗНОСА** е орган, власт или органи, власти, определени от участник, изнасящ необработени диаманти от своята територия, упълномощени да заверяват сертификати на Кимбърлийския процес;

**БЕЗМИТНА ЗОНА** е зона от територията на даден участник, в която всяка внесена стока се смята, по отношение на вносните мита и такси, като разположена във от митническата територия;

**ВНОС** е дейност, при която материална ценност се въвежда в която и да било част от географската територия на даден участник;

**ОРГАН ПО ВНОСА** се нарича органът, властта или органите, властите, определени от участник, внасящ необработени диаманти на своя територия, на които се възлагат формалностите по вноса, и по-специално контролът на сертификатите;

**СЕРТИФИКАТ НА КИМБЪРЛИЙСКИЯ ПРОЦЕС** е неподлежащ на фалшифициране документ, удостоверяващ, че пратка необработени диаманти е съобразена с изискванията на системата за издаване на сертификати;

**НАБЛЮДАТЕЛ** е представител на гражданското общество, диамантената индустрия, международна инстанция или неучастващо правителство, поканен да участва в пленарните заседания;

**ПАРТИДА** е група от един или няколко диаманта, опаковани заедно, формиращи едно цяло;

**ПАРТИДА С РАЗЛИЧЕН ПРОИЗХОД** е партида, съдържащ необработени диаманти, произхождащи от две или повече страни на произход;

**УЧАСТНИК** е държава или регионална организация за икономическа интеграция, към която или към които се прилага системата за издаване на сертификати;

**РЕГИОНАЛНА ОРГАНИЗАЦИЯ ЗА ИКОНОМИЧЕСКА ИНТЕГРАЦИЯ** е организация, включваща суверенни държави, предоставили на тази организация компетенции, отнасящи се до системата за издаване на сертификати;

**НЕОБРАБОТЕНИ ДИАМАНТИ** са диаманти, които не са обработени или са само срязани, счепени или грубо обработени и които отговарят на хармонизираната система за описание и кодиране на стоките 7102 10 00, 7102 21 00 и 7102 31 00;

**ПРАТКА** означава физическия износ или внос на една или няколко партиди;

**ТРАНЗИТ** означава физическо преминаване през територията на участник или неучастник, със или без прехвърляне, складиране или промяна на транспортното средство, когато това преминаване представлява единствено и само отсечка от маршрута, започнал и завършващ във от границите на съответния участник или неучастник.

## РАЗДЕЛ II

### Сертификат на Кимбърлийския процес

Всеки участник гарантира, че:

- а) сертификат на Кимбърлийския процес (наричан по-долу „сертификат“) придружава всяка пратка необработени диаманти, предназначена за износ;
- б) формалностите по издаване на сертификатите спазват минималните норми на Кимбърлийския процес, определени в раздел IV;

- в) тези сертификати спазват минималните изисквания, определени в приложение I. След спазването на тези изисквания участниците могат по свое усмотрение да прибавят други елементи към собствените си сертификати, например специален формуляр, други данни или средства за сигурност;
- г) информира другите участници, чрез председателя, за характеристиките на своя сертификат, както са определени в приложение I, с оглед неговата заверка.

### РАЗДЕЛ III

#### Ангажменти относно международната търговия с необработени диаманти

Всеки участник следва:

- а) що се отнася до пратките необработени диаманти, изпращани към страна участник, да изисква всяка пратка да бъде придружавана от заверен сертификат;
- б) що се отнася до пратките необработени диаманти, внасяни от страна участник:
  - да изисква заверен сертификат;
  - да следи за изпращането в най-кратък срок до компетентните органи по износа на потвърждение за получаването, на което да фигурират най-малко следните сведения: номер на сертификата, брой партиди, тегло в карати и самоличност на вносителя и износителя;
  - да изисква оригиналът на сертификата да бъде съхраняван и достъпен за проверка поне три години;
- в) да се увери, че никаква пратка необработени диаманти не е била изнесена в неучастваща страна, нито внесена от неучастваща страна;
- г) да признава, че участниците, които разрешават транзит на пратки през тяхна територия, не са длъжни да се придържат към изискванията на букви а) и б) по-горе, нито към тези от раздел II, буква а), при условие че компетентните органи на същия участник се уверят, че пратката напуска неговата територия в същото състояние, в което е влязла (т.е. нито отворена, нито променена).

### РАЗДЕЛ IV

#### Вътрешен контрол

Ангажменти, поети от участниците

Всеки участник трябва:

- а) да създаде система за вътрешен контрол, целяща да елиминира необработените „конфликтни диаманти“ от пратките необработени диаманти, които се внасят или изнасят от неговата територия;
- б) да определи орган или органи, отговорни за вноса и износа;
- в) да се увери, че необработените диаманти се внасят и изнасят в затворени контейнери;
- г) при нужда да променя съществуващите или да приема необходимите закони и правилници за осъществяване на схемата за сертифициране и прилагане на възпиращи и съразмерни санкции в случаите на нарушение;
- д) да събира и съхранява официалните данни за производството, вноса и износа и да обобщава и обменя тези данни съгласно разпоредбите в раздел V;
- е) когато създава система за вътрешен контрол, да държи, доколкото е необходимо, сметка за другите възможности и препоръки относно вътрешния контрол, определен в приложение II.

Принципи на саморегулиране на индустрията

Участниците признават, че системата на доброволна саморегулиране на индустрията, посочена в предисловието на настоящия документ, трябва да съдържа системи от гаранции, основани на контрол, извършван от независими одитори от самостоятелни предприятия и подкрепен от вътрешни санкции, наложени от индустрията, което ще улесни проследяването от правителствените органи на сделките, свързани с необработени диаманти.

### РАЗДЕЛ V

#### Сътрудничество и прозрачност

Участниците трябва:

- а) да си съобщават, чрез посредничеството на председателя, сведения за идентификация на органите или властите, отговарящи за прилагането на разпоредбите на схемата за сертифициране. Всеки участник трябва да предоставя на другите участници, чрез председателя, за предпочитане в електронна форма, данни относно съответните свои закони, правилници, практики и процедури, както и необходимите им актуализации. Тези данни трябва да съдържат резюме на основните елементи на английски език;
- б) да обобщават цифрите съгласно принципите, изложени в приложение III, и да ги предоставят на разположение на другите участници чрез посредничеството на председателя;

- в) да си съобщават редовно резултатите и други полезни сведения, включително самооценки, за да определят най-подходящите практики при всеки отделен случай;
- г) да се отзовават на молбите за помощ на другите участници, целящи да се подобри функционирането на схемата за сертифициране на техните територии;
- д) да информират друг участник чрез посредничеството на председателя, ако смятат, че неговите закони, правилници, практики или процедури не гарантират отсъствието на „конфликтни диаманти“ в неговия износ;
- е) да сътрудничат с другите участници с цел разрешаване на проблеми — резултат на непредвидени обстоятелства, които биха могли да доведат до неспазване на минималните изисквания за издаване или приемане на сертификати, както и да държат другите участници в течение на естеството на срещаните проблеми и предлаганите решения;
- ж) чрез компетентните органи да поощряват по-тясното сътрудничество между органите, натоварени с прилагането на закона, и между митническите служби на участниците.

## РАЗДЕЛ VI

### Административни въпроси

#### ЗАСЕДАНИЯ

1. Участниците и наблюдателите трябва да провеждат пленарни заседания ежегодно и при други необходими за участниците случаи, за да отчитат ефикасността на схемата за сертифициране.
2. Още на първото пленарно заседание участниците трябва да приемат процедурни правила.
3. Заседанията ще се провеждат в страната, където постоянно пребивава председателят, освен ако участник или международен орган предложи домакинство на дадено заседание и това предложение бъде прието. Страната домакин трябва да улесни формалностите за влизане на лицата, които присъстват на тези събрания.
4. В края на всяко пленарно заседание се избира председател, който се натоварва да ръководи всички пленарни заседания, срещи на работни групи *ad hoc* и други помощни органи, които могат да бъдат създадени до протичането на пленарното заседание през следващата година.
5. Участниците вземат решенията с консенсус. В случай че не може да се стигне до консенсус, председателят провежда консултации.

#### АДМИНИСТРАТИВНА ПОДКРЕПА

6. За осигуряване ефективно управление на системата за издаване на сертификати е необходима административна подкрепа. Методите и функциите на тази подкрепа трябва да бъдат разгледани на първото пленарно заседание, след като Общото събрание на ООН даде своето съгласие.
7. Административната подкрепа може да включва следните функции:
  - а) да позволява съобщаване и обмен на сведения и консултации между участниците по въпроси, уточнени в настоящия документ;
  - б) да съхранява и дава на разположение на участниците досие, съдържащо законите, правилниците, правилата, процедурите, практиките и статистическите данни, предоставяни съгласно раздел V;
  - в) да изготвя документи и осигурява административна подкрепа във връзка с пленарните заседания и срещите на работните групи;
  - г) да изпълнява други задачи, възложени от пленарните заседания или от упълномощени работни групи.

#### УЧАСТИЕ

8. В схемата за сертифициране могат да участват всички кандидати, които се ангажират и са в състояние да спазват изискванията на системата, на световна и недискриминационна основа.
9. Всеки кандидат, желаещ да участва в схемата за сертифициране, нотифицира председателя за това намерение по дипломатически път. Това нотифициране трябва да съдържа информацията, предвидена в раздел V, буква а), и да бъде разпространено до всички участници в срок един месец.
10. Участниците имат намерение да поканят за участие в пленарните заседания в качеството на наблюдатели представители на гражданското общество, на диамантената индустрия, на правителства на неучастващи страни и на международни организации.

## ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА УЧАСТНИЦИТЕ

11. Преди годишното пленарно заседание на Кимбърлийския процес участниците изготвят и предават на другите участници информацията, изисквана в раздел V, буква а), а именно — как се прилагат изискванията на схемата за сертифициране на тяхна територия.
12. Дневният ред на годишните пленарни заседания следва да предвижда разглеждане на информацията, изисквана в раздел V, буква а), и да позволява на участниците да дават уточнения за своите системи по искане на пленарното заседание.
13. В случай че се появи нужда от допълнително изясняване, участниците в пленарните заседания могат, по препоръка на председателя, да определят и наложат други мерки за извършване на проверки. Тези мерки трябва да бъдат осъществявани съгласно приложимото международно и национално право и могат да включват, без да се ограничават до тях:
  - а) искания за допълнителна информация и уточнения от страна на участниците;
  - б) извършване на мисии за проверка от страна на други участници или техни представители, в случай че достоверна информация води до съмнения за значителни нарушения на схемата за сертифициране.
14. Мисиите за проверка трябва да бъдат извършвани по аналитичен, експертен и безпристрастен начин, със съгласието на заинтересования участник. Техният обем, състав, мандат и срок следва да бъдат съобразени с обстоятелствата и определени от председателя със съгласието на заинтересования участник и съвместно с всички участници.
15. Доклад за резултатите от мерките за проверка следва да бъде представен на председателя и на заинтересования участник в срок три седмици след края на дейността на мисията. Докладът и евентуалните коментари на участниците следва да бъдат публикувани в зона с ограничен достъп на официалната електронна страница на схемата за сертифициране най-късно три седмици след предаването на доклада на заинтересования участник. Участниците и наблюдателите трябва да следят за спазване поверителността на коментарите и разискванията по въпросите, свързани със съответствието.

## СЪОТВЕТСТВИЕ И ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА РАЗНОПАСИЯТА

16. В случай че възникне въпрос на даден участник, свързан със съответствието, или всякакъв друг въпрос относно прилагането на схемата за сертифициране, всеки заинтересован участник може да информира председателя, който на свой ред информира незабавно другите участници и започва диалог по начините на уреждане на съответния проблем. Участниците и наблюдателите трябва да се стремят да гарантират поверителността на коментарите и дискусиите, отнасящи се до въпроси на съответствие.

## ИЗМЕНЕНИЯ

17. Настоящият документ може да бъде променян с общо съгласие на участниците.
18. Всеки участник има право да предложи изменения. За тази цел той отправя предложение до председателя поне деветдесет дни преди следващото пленарно заседание, освен при постигнато съгласие за друг срок.
19. Председателят изпраща предложението за изменение до всички участници и наблюдатели в най-бърз срок и го вписва в дневния ред на следващото пленарно заседание.

## МЕХАНИЗЪМ ЗА ПЕРЕРАЗГЛЕЖДАНЕ

20. Участниците се споразумяват схемата за сертифициране да бъде предмет на периодично преразглеждане с цел да се позволи детайлно анализиране на всички елементи на системата. Проверките следва също да позволят да се оцени целесъобразността на подобна система предвид опасностите, които представляват конфликтните диаманти по мнението на участниците и на международните организации, по-специално на ООН. Първата проверка трябва да се извърши най-късно три години след действителното влизане в сила на схемата за сертифициране. Освен това заседанието за проверка трябва по принцип да съвпада с годишното пленарно заседание, освен ако постигнатото съгласие предвижда друго.

## ВЛИЗАНЕ В СИЛА НА СИСТЕМАТА

21. Схемата за сертифициране трябва да бъде създадена по време на министерската среща относно схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за необработените диаманти в Интерлакен на 5 ноември 2002 г.

## Приложение I към ПРИЛОЖЕНИЕ I

**СЕРТИФИКАТИ****А. Минимални изисквания, на които трябва да отговарят сертификатите**

Всеки сертификат трябва да бъде съобразен със следните минимални изисквания:

- във всеки сертификат трябва да фигурира заглавието „Сертификат на Кимбърлийския процес“, както и следният текст: „Необработените диаманти, съдържащи се в настоящата пратка, са третирани съгласно разпоредбите на схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес за необработените диаманти“;
- страната на произход за пратките, съдържащи партиди с един-единствен произход;
- сертификатите могат да бъдат изготвени на всякакъв език, при условие че съдържат превод на английски език;
- единната номерация трябва да спазва кода на страната Алфа 2, съгласно нормата ISO 3166-1;
- сертификатът трябва да бъде неподатлив на подправяне и фалшифициране;
- дата на издаването;
- краен срок на валидност;
- име на органа, издал сертификата;
- самоличност на износителя и вносителя;
- теглото или масата в карати;
- стойността в американски долари;
- брой партиди в пратката;
- хармонизирана система за наименование и кодификация на стоките;
- заверка на сертификата от органа по износа.

**Б. Факултативни елементи на сертификата**

- Сертификатът може също да съдържа следните факултативни елементи:
  - особени характеристики (например форма, допълнителни данни или елементи за сигурност);
  - данни за качеството на необработените диаманти в пратката;
  - свидетелството за внос е препоръчително да съдържа следните елементи:
    - Страна получател
    - Самоличност на вносителя
    - Тегло в карати и стойност в американски долари
    - Хармонизирана система за наименование и кодификация на стоките
    - Дата на получаване в страната вносител
    - Заверка от страната вносител

**В. Факултативни процедури**

Необработените диаманти могат да бъдат изпращани в прозрачни опаковки.

Единният номер на сертификата може да бъде нанесен върху контейнера.

---

## Приложение II към ПРИЛОЖЕНИЕ I

**ПРЕПОРЪКИ, ПРЕДВИДЕНИ В РАЗДЕЛ IV, БУКВА Е)****Общи препоръки**

1. Участниците могат да посочват един или няколко официални координатори за наблюдаване на осъществяването на схемата за сертифициране.
2. Участниците могат да обмислят ползата от допълване или подобряване на събирането и публикуването на статистическите данни, фигуриращи в приложение III, според съдържанието на сертификатите на Кимбърлийския процес.
3. Участниците ще поощряват съхраняването на информацията и данните, предвидени в раздел V, в компютризирана база данни.
4. Участниците се призовават да предават и получават електронни писма с цел да развият схемата за сертифициране.
5. Участниците, които произвеждат необработени диаманти и които подозират бунтовнически групи, че извличат диаманти от тяхната територия, се призовават да посочват зоните на минни дейности на бунтовниците и да предават тази информация на другите участници. Тези данни трябва да бъдат актуализирани редовно.
6. Участниците се призовават да съобщават на всички участници, чрез посредничеството на председателя, имената на лица и данни за фирми, виновни за извършването на незаконни дейности във връзка с целта на схемата за сертифициране.
7. Участниците се насърчават да гарантират, че техните покупки в брой на необработени диаманти преминават чрез официални банки и са придружени от контролируеми документи.
8. Участниците, които произвеждат диаманти, трябва да анализират производството им в следните две заглавия:
  - характеристики на произвежданите диаманти,
  - реално произведени.

**Препоръка, отнасяща се до контрола на диамантените мини**

9. Участниците се призовават да се уверят, че диамантените мини притежават разрешително и че само снабдените с разрешително мини извличат диаманти.
10. Участниците са призовани да се уверят, че предприятията за проучване и експлоатация възприемат ефикасни норми за сигурност, с оглед конфликтните диаманти да не се смесват с легалната продукция.

**Препоръки, отнасящи се до участниците, които експлоатират диамантени мини в малки мащаби**

11. Малките и неформални диамантени мини трябва да имат разрешително и до извличането на диаманти трябва да бъдат допускани само лицата, притежаващи разрешително.
12. Върху разрешителните трябва да фигурират следните минимални данни: адрес, националност или статут на постоянно пребиваване, както и разрешена зона на извличане.

**Препоръки към купувачите, продавачите и износителите на необработени диаманти**

13. Купувачите, продавачите и износителите на диаманти, както и агенциите и фирмите за експедиция, участващи в транспортирането на необработени диаманти, трябва да бъдат регистрирани при компетентните органи на всеки участник и да притежават необходимото разрешително.
14. Върху разрешителното трябва да фигурират следните минимални данни: име, адрес, националност или статут на постоянно пребиваващ.
15. Купувачите, продавачите и износителите на необработени диаманти трябва да бъдат задължавани по закон да съхраняват в течение на пет години ежедневните регистри за покупка, продажба или износ, в които са посочени имената на купувачите или продавачите, номерът на тяхното разрешително и количеството и стойността на продадените, изнесените или купените диаманти.
16. Данните, посочени в параграф 14 по-горе, трябва да бъдат съхранявани в компютризирана база данни за улесняване даването на подробни сведения за дейността на индивидуалните купувачи и продавачи на необработени диаманти.

**Препоръки относно процедурите по износа**

17. Всеки износител трябва да представи пратката необработени диаманти на компетентния орган по износа.
18. Преди да завери даден сертификат, органът по износа приканва износителя да представи декларация, удостоверяваща, че изнасяните необработени диаманти не са конфликтни диаманти.
19. Необработените диаманти трябва да бъдат поместени, заедно със сертификата и заверено копие, в затворени и запечатани контейнери. Органът по износа изпраща подробно електронно писмо до компетентния орган по вноса, като уточнява темплото в карати, стойността, страната на произход или страната, от която идват диамантите, вносителя и серийния номер на сертификата.
20. Органът по износа трябва да регистрира всички данни, отнасящи се до пратките необработени диаманти, в компютризирана база данни.

**Препоръки относно процедурите по вноса**

21. Органът по вноса трябва да получи електронно писмо предварително или едновременно с пристигането на пратката необработени диаманти. Това писмо трябва да уточнява в частност теглото в карати, стойността, страната на произход или страната, от която идват диамантите, износителя и серийния номер на сертификата.
22. Органът по вноса трябва да прегледа пратката необработени диаманти, за да се увери, че печатите и контейнерът не са били повредени и че износът е извършен съгласно схемата за сертифициране.
23. Органът по вноса трябва да отвори и провери съдържанието на пратката, за да контролира истинността на сведенията, фигуриращи върху сертификата.
24. Когато правилникът го изисква или по молба на компетентния орган по износа, органът по вноса трябва да върне обратно разписка или потвърждение за извършения внос.
25. Органът по вноса трябва да регистрира всички данни, отнасящи се до пратките необработени диаманти, в компютризирана база данни.

**Препоръки, отнасяща се до пратките, предназначени или произхождащи от безмитни зони**

26. Пратките необработени диаманти, предназначени или произхождащи от безмитни зони, трябва да бъдат подложени на контрола на съответните органи.
-



## Приложение III към ПРИЛОЖЕНИЕ I

## СТАТИСТИКА

Отчитайки, че наличието на достоверни и сравними данни за международното производство и търговия с необработени диаманти представлява основен инструмент за ефикасното прилагане на системата за международно сертифициране, и в частност за установяване на отклонения и аномалии, способни да разкрият присъствието на конфликтни диаманти в законната търговия, участниците подкрепят безрезервно следните принципи, като държат сметка за необходимостта да се закрие търговската тайна:

- а) да се съхраняват и публикуват в срок два месеца след референтния период и в стандартен формат глобалните тримесечни статистики за износа и вноса на необработени диаманти, броят на заверените сертификати за износ и внесените пратки, придружени от сертификати;
- б) да се съхраняват и публикуват статистически данни за износа и вноса на страни на произход и страни-износителки, доколкото е възможно, с тегло в карати и стойност и съобразно хармонизираната система за наименование и кодификация на стоките 7102 10; 7102 21; 7102 31;
- в) да се съхраняват и публикуват на всяко шестмесечие, в срок от два месеца след референтния период, статистически данни за производството на необработени диаманти в тегло в карати и стойност. В случай че даден участник не може да публикува тези данни, той предупреждава незабавно председателя;
- г) да се събират и публикуват статистически данни, главно въз основа на съществуващите национални процеси и методи;
- д) да се предоставят тези статистически данни на разположение на правителствен орган или на подходящ механизъм, определен от участниците, за да бъдат обобщавани и публикувани: 1) всяко тримесечие, що се отнася до износа и вноса; и 2) всяко шестмесечие, що се отнася до производството. Данните трябва да бъдат предоставяни на разположение на заинтересованите и на участниците, за да могат да ги анализират индивидуално или съвместно, според параметри, които участниците могат да определят;
- е) да се проучват цифрите относно международната търговия и производство на необработени диаманти по време на годишните пленарни заседания, за да могат да бъдат разглеждани свързаните с това въпроси и да се подпомага ефикасното прилагане на системата за сертифициране.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Списък на участниците в схемата за сертифициране в рамките на Кимбърлийския процес и техните специално определени компетентни органи, посочени в членове 2, 3, 5, 8, 9, 12, 17, 18, 19 и 20**

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

**Списък на компетентните органи на държавите-членки и дефиниране на техните задачи, определени в членове 2 и 19**

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

## Сертификат на Общността, посочен в член 2

Сертификатът на Общността, посочен в член 2, отговаря на следните характеристики. Държавите-членки следят дали сертификатите, които издават, са представени в еднаква форма. За тази цел те предават на Комисията образци от сертификатите, които ще бъдат издавани.

Държавите-членки осигуряват отпечатването на сертификатите на Общността. Сертификатите на Общността могат да бъдат издавани от печатари, определени от държавата-членка, в която се издават. В този случай определението на държавата-членка трябва да фигурира на всеки сертификат на Общността. Всеки сертификат на Общността съдържа името и адреса на печатаря или негов идентификационен номер. Печатарят трябва да бъде специализиран в отпечатването на документи с висока степен на сигурност и да притежава подходящи референции за дейности, извършени за сметка на държавни органи или търговски клиенти.

Европейската комисия предоставя образци на оригиналните сертификати на Общността на разположението на властите на Общността.

*Материали*

- Формат А4 (210 mm × 297 mm)
- Воден знак с видими („европейско синьо“) и невидими (жълто/зелено) флуоресцентни нишки
- Специално осигурена хартия: цветът на видимите нишки съответства на „европейско синьо“
- Материали, които не реагират на UV лъчи (елементите, вградени в документа, ясно се виждат при UV облъчване)
- Хартия 100 g/m<sup>2</sup>

*Печат*

- Защрихован фон (чувствителен към разтворители) (цвет: синьо-розов пантон)
  - Осигурителният фон не се появява при фотокопиране
  - Използваните мастила трябва да бъдат чувствителни към разтворителите, за да може документът да бъде защитен срещу опитите за промяна на текста с помощта на химикали, например избелващи вещества
- Едноцветен фон (незаличим и светлоустойчив)
  - Отпечатване на вторично защриховане за предотвратяване промяна под въздействието на слънчевата светлина
- Невидим мотив, реагиращ на UV лъчи (звезди на знамето на ЕС)
  - Печатарят трябва да положи необходимия слой мастило, така че мотивите, видими под UV лъчение, да бъдат невидими при обикновена светлина
- Знаме на ЕС — отпечатано в „златно“ и „европейско синьо“
- Релефен бордюр
  - Отпечатването с релефен бордюр, който се опипва с върха на пръстите, е една от основните характеристики на документа
- Текст, отпечатан на един ред с много малък шрифт:  
„Kimberley Process Certificate“
- Латентен образ: КР
- Мотив „MELT“:  
„KPSC“
- Документът трябва да съдържа мотив против копиране (медальон) с гравюра

*Номериране*

- Всеки сертификат на Общността носи единен сериен номер, предшестван от кода ЕО (ЕС)
- Комисията дава серийните номера на държавите-членки, които имат намерение да издават сертификати
- Следва да съществуват два типа съответстваща номерация — видима и невидима
- Първи тип номерация — шестцифрено число, отпечатано веднъж на всички части от документа с черно мастило (реагиращо в зелен цвят под UV лъчи)
  - Отговорността за номерирането пада изцяло върху печатаря
  - Печатарят трябва да регистрира всички номера в банка данни
  - Номерата на лявата страна и на дясната страна трябва да бъдат разположени хоризонтално
- Втори тип номерация — шестцифрено число, отпечатано невидимо (съответстващо на първия тип), реагиращо в червено под UV лъчи (вертикално спрямо видимия номер)

**Език**

Английски език и евентуално езикът (езиците) на съответната държава-членка

**Оформление и завършване****Задължителни характеристики**

Линейна перфорация в едно положение; нарязан лист с формат А4. Перфорация на 70 mm от десния край

а) Лява страна



EUROPEAN COMMUNITY  
Unique Number: EC  
KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Origin: ..... Number of Parcels: .....

**Country of Provenance**

Name and address of exporter: .....

Name and address of importer: .....

	Carat	Value (USD)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

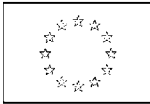
**THIS CERTIFICATE**

Issued on ..... Expires on .....

.....

Signature of Authorised Officer/Official Stamp

6) Дясна страна



Unique Number: EC  
 EUROPEAN COMMUNITY  
 KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE  
 IMPORT CONFIRMATION

It is hereby certified that the rough diamonds in this shipment exported

From .....

Were accepted for import

Into .....

By .....

On .....

And that the import has been checked and verified in compliance with the provisions of the Kimberley Certification Scheme for rough diamonds.

	Carat	Value (USD)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

.....  
 Signature of Authorised Officer

Stamp of importing Authority

\_\_\_\_\_

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

**Списък на организациите на диамантената индустрия, прилагачи системата за гаранции и саморегулации на индустрията съгласно членове 13 и 17**

---